



Compagnie QUI ?

LES CHANTEUSES AQUATIQUES



Contact : Elvire Capezzali / 06 22 03 34 00 / contact@ciequi.fr

LES CHANTEUSES AQUATIQUES...

Qu'est-ce que c'est ?

Il est proposé au public un concert.

Deux chanteuses vont unir leurs voix autour de reprises de la chanson française à texte. La mer de Charles Trenet, L'eau de Jeanne Cherhal en sont quelques exemples à ce jour.

Mais attention, les deux divas ont un caractère bien trempé, et leur incompatibilité (à moins que ce ne soit de la complémentarité ?) risque de perturber légèrement le déroulé serein de ce tour de chant.

Véritables Laurel et Hardy de la chanson, l'une a les pieds sur terre, l'autre la tête dans les nuages. Le manque de professionnalisme de cette dernière aura raison de la patience de l'autre. Et cela risque de faire des étincelles !

Heureusement, l'eau ne sera jamais loin.

Dans le texte des chansons premièrement, mais aussi de façon plus concrète. De la petite bouteille pour s'hydrater la gorge, jusqu'à l'océan qui s'étendra à leurs pieds, pour peu que le concert ait lieu sur la plage.

L'eau, source de vie, et aussi d'inquiétude, source de migration climatique. Les Chanteuses Aquatiques traiteront ce thème avec humour et décalage, tout en parsemant, de-ci de-là, des petits conseils, des petites recettes maison, sans se prendre la tête, pour l'économiser en toute simplicité.

Elles ne rêvent pas de l'Olympia, mais de la piscine municipale. Persuadées de l'effet bien-être du mariage de la voix et de l'eau, elles souhaitent proposer au public une thérapie tout en douceur. Autant que possible, elles chercheront à performer dans un lieu où le public sera lui-même dans l'eau. L'amplification sonore aura raison des joyeux babilles des enfants qui font trempette. Mais ce concert sera aussi pensé pour être performé sur une scène de théâtre plus conventionnelle.



INTENTION DE MISE EN SCÈNE

Quand Elvire Capezzali et Laurie Bonnardel sont venues me trouver pour me dire qu'elles avaient une furieuse envie de chanter, cela m'a semblé évident. Bien évidemment, qu'elles ont envie de chanter !

Elvire Capezzali pousse délicieusement la chansonnette chaque fois qu'elle le peut, par-ci par-là. Et j'ai eu l'occasion d'en juger notamment au sein de la compagnie *Sud Est Théâtre*, les spectacles jeune public de Mohamed Boumeghra. Le reste du temps, j'en suis témoin en coulisses, ou sur la route, en tournée, dans les projets artistiques que nous partageons. Laurie Bonnardel, elle, a déjà plus l'habitude. Cheffe de chœur dans une autre vie, chanteuse au sein du groupe vocal a capella *l'Air de Rien* ou dans son solo *Miss Purple*, spécialiste des scènes musicales en improvisation théâtrale, sa voix ne passe pas inaperçue et ne laisse personne indifférent.

Cette envie musicale cumulée à leur statut de comédiennes, il n'en fallait pas moins pour que mon imagination fasse des siennes. Aguerri à l'exercice grâce, entre autres, au *Big Ukulélé Syndicate* et au duo burlesque *Les Quatre Saisons avec un peu de Vivaldi*, à *Rouge Gorge Corporation* ou *Fly by Night*, j'ai accepté avec joie et enthousiasme de les mettre en scène.

L'idée de l'eau s'est imposée rapidement. Ce produit rare et précieux est un beau reflet de notre métier, rare et précieux lui aussi. De l'eau et de l'art, voilà ce qu'il nous suffit pour survivre à ce monde pas toujours optimiste. C'est donc une petite bulle de positivité que l'on souhaite créer. De la chanson. En live, bien évidemment. Et de l'humour, du décalage, ce qui est un peu ma marque de fabrique. Mais de la profondeur aussi, c'est le cas de le dire. Ce concert-spectacle se veut tout terrain, aussi bien adapté aux grands et petits plateaux de théâtre, qu'aux bords des piscines municipales, des rivières et autres plans d'eau, sur la plage ou en station d'épuration. L'idée est d'amener la chanson burlesque là où elle ne va pas. Un retour aux sources.

Faire des longueurs et entendre des bouts de chansons en sortant la tête de l'eau pour respirer, être bien calé, les fesses dans une bouée, se laissant porter par le rythme des vaguelettes, ou bien être confortablement assis dans un fauteuil de théâtre, tout en rêvant d'avoir les pieds qui patagent dans une eau délicieusement tiède. Le tout, c'est d'être plongé dans ce monde aquatique, un monde qui désaltère, qui ressource, un monde où les larmes peuvent être désespoir ou joie, un monde où l'on se purifie, où l'on se lave de tout péché, un monde aux profondeurs si noires qu'il est impossible d'en voir l'extrémité, un monde où l'on se sent léger, porté par une force douce et apaisante.

Le tout le sourire aux lèvres. Le choix des chansons sera primordial, c'est certain. Il y en a tellement. Le choix de l'accompagnement musical en live aussi, pour donner une couleur. Le choix des costumes nous plongera dans cet univers. Le choix des interprètes est déjà fait, naturellement. La Laurie imposante et la fluette Elvire vont se contraster à merveille. Leur formation au clown est un atout majeur sur le rythme que va prendre ce concert-spectacle. Un moment suspendu aux notes vocales, aux silences d'apesanteur et aux émotions jamais feintes.

Ce beau projet est à construire. Tous à vos plots. Départ : dès maintenant !

Marc Balmand, metteur en scène

L'ÉQUIPE

Elvire Capezzali comédienne-chanteuse



Comédienne depuis plus de 25 ans, elle commence sa carrière dans le théâtre, avec une prédilection pour le mouvement et le chant. Elle est à l'origine de la compagnie Qui ? en 2010. Elle en est l'artiste associée depuis. L'art du clown, découvert en 2015, est une révélation. Elle se perfectionne notamment en milieu de soins avec le collectif *Prendre le soin de Rire*. Cela a un impact fort sur son jeu et sur ses créations. Sa personnalité l'oriente aussi vers un art engagé, empli de convictions. Elle travaille entre autres avec les outils de l'Education Populaire au profit de la lutte contre les discriminations. Parallèlement, elle travaille actuellement au sein des compagnies *L'Envol*, *Avis aux intéressés*, *le Savon Noir*, *L'Escabeau*, *Désordre Imaginaire*... Elle enrichit son parcours en devenant improvisatrice à ses heures, et en apparaissant régulièrement au cinéma.

Laurie Bonnardel comédienne-chanteuse



Comédienne et chanteuse depuis 25 ans, Laurie est un ogre de travail. Improvisatrice au sein de la *Ligue Impro38*, dont elle est le pilier féminin, elle se produit régulièrement lors de rencontres nationales et internationales. Co-fondatrice de la structure artistique *Arscénic*, qu'elle a dirigée plus de dix ans, elle a joué des textes de Jean-Claude Grumberg, Eric-Emmanuel Schmitt, Agnès Jaoui et Jean-Pierre Bacri, Carole Fréchette, Michel Lengliney. Elle intègre parallèlement différentes compagnies de théâtre : *la Cie Qui ?*, *la Cie l'Escabeau*, *la Cie Petits Bâtons Production*, *la Cie Tant'hâtive*... La Chanson tient un rôle important dans sa carrière. Chanteuse de nombreuses années au sein du groupe vocal a capella *L'Air de Rien*, cheffe de chœur, spécialiste de l'improvisation vocale, elle a dernièrement mis cette faculté en avant avec son seule en scène *Miss Purple*, chanteuse talentueuse et antipathique.

Isabelle Riou

musicienne



Isabelle Riou est une musicienne polyvalente, spécialisée en guitare électrique funk, rock et reggae, ainsi qu'en ukulélé et guitare acoustique. Elle évolue depuis plus de dix ans dans des formations musicales aux esthétiques variées, allant de la chanson française aux musiques latines, en passant par le groove métissé et le reggae — notamment avec The Big Ukulele Syndicate (brass band funk), Isaka (groove métissé) et Chao Pescao (latino).

Elle est diplômée en guitare musiques actuelles, titulaire d'un CAP Luthier en maintenance guitare obtenu à l'École Echo d'Artistes, et a suivi un perfectionnement avec le guitariste Louis Cardineau. Elle est également formée à la gestion de projet multimédia (INPG).

Isabelle possède une solide expérience en animation musicale et en création d'ambiance festive pour des publics variés.

Marc Balmand

metteur en scène



Comédien diplômé de la classe professionnelle du Conservatoire de Grenoble, où il a travaillé entre autres avec Laurent Pelly, Philippe Sire, Madeleine Marion, et l'école Gittis de Moscou, il crée en 2001 la compagnie *l'Escabeau*.

Mais sa curiosité l'accapare beaucoup et l'amène à travailler dans d'autres compagnies. Il danse sur quelques créations de Jean-Claude Gallota, est réalisateur de fictions institutionnelles, s'essaie au Théâtre Forum, et improvise à ses heures. En 2012, il cofonde le café-théâtre *La Basse-Cour*.

Depuis quelques années, la musique prend une place importante de sa vie artistique. Chanteur au sein du *Big Ukulélé Syndicate*, et au sein du duo burlesque *Les Quatre Saisons avec un peu de Vivaldi*, il a écrit des spectacles musicaux jeune public (*Jojo la Parlote*, *Jean Quelque Chose*), et met régulièrement en scène des musiciens comme *Rouge-Gorge Corporation*, *Fly By Night*, ou aujourd'hui *Les Chanteuses Aquatiques*. Ses collaborations artistiques avec la compagnie *Intermezzo*, *les 7 Familles*, *Petits Pas pour l'Homme*, *Accents Toniques*, se multiplient.

LA COMPAGNIE QUI ?

Créée en 2010 avec la collaboration artistique d'Elvire Capezzali, la compagnie professionnelle *Qui ?* traite, à travers des spectacles burlesques et clownesques, de sujets de société profonds : discrimination physique, appartenance à un « clan » familial, homophobie... Un spectacle engagé, donc, où le spectateur est invité à se questionner sur sa place dans la famille, la société, ses choix possibles, ses actions... Mais un spectacle accessible, ouvert, rassembleur.

L'impulsion de départ était d'aborder des textes classiques, et de les adapter pour que le jeune public, enfants, ados et pré-ados, les découvre et se les approprie sans le côté guindé littéraire qui semble bien trop souvent être une barrière au plaisir quand on est à cet âge.

Le plaisir, c'est la porte d'entrée !

Depuis, des textes d'artistes contemporains et locaux ont été abordés de la même manière. Elvire Capezzali, bien qu'artiste associée principale, ne revendique pas le statut de metteuse en scène. C'est le travail d'équipe qui l'enthousiasme. Pour cela, elle sait s'entourer.

Marie Neichel, Miguel Garcia, Laurie Bonnardel, Myriam Courbet ont signé les mises en scène. Avec Marie Dulac, Camille Fabre, Delphine Leroy et Marine Vorwek, des ateliers de théâtre et d'improvisation théâtrale sont proposés tout au long de l'année à Vif, à Voreppe et à Claix, que ce soit pour enfants, ados ou adultes.

Depuis 2015, Laurie Bonnardel prend une place importante dans la compagnie, qui organise deux festivals : Le Festival Qui ? et le Festival Qui ? Jeune Public, tous deux à Vif, le premier étant un rendez-vous de théâtre amateur, parrainé par une troupe professionnelle, le second étant un festival professionnel.





LES CRÉATIONS DE LA COMPAGNIE QUI ?

2014 : ***Cyrano par le bout du nez***

de Marie Neichel et Elvire Capezzali
Mise en scène par Miguel Garcia

2016 : ***L'Abribus***

de Philippe Elnò
Mise en scène par Laurie Bonnardel

2017 : ***L'Ours et la Lune***

Jeune Public d'après Cécile Alix et Antoine Guillopé
Mise en scène par Aurélie Raschetti et Elvire Capezzali

2020 : ***Roméo et Juliette en cachette***

d'après William Shakespeare
Mise en scène par Marie Neichel

2022 : ***La Fleur qui me ressemble***

de Thomas Scotto et Nicolas Lacombe
Mise en corps par Julie Callet
Mise en texte par Marie Neichel

2024 : ***Le Conte chaud et doux des
Chaudoudoux***

Mise en scène par Myriam Courbet



LISTE DES CHANSONS

L'eau – Jeanne Cherhal (2006)

Toute la pluie tombe sur moi – Sacha Distel (1970)

Femme à la mer – Hoshi (2018)

L'amour à la plage – Niagara (1986)

Rame – Alain Souchon (1980)

Canção do mar – Dulce Pontes (1993)

Les voleurs d'eau – Bernard Michel (1989)

Oh mon bateau – Éric Morena (1987)

Une goutte d'eau dans l'océan – Nochka (2022)

À marée haute – Luna Silva (2022)

Pull marine – Isabelle Adjani (1983)

Sous l'océan (version française de The Little Mermaid) – Henri Salvador (1989)

It's Raining Men – The Weather Girls (1982)

Rien que de l'eau – Véronique Sanson (1993)

La mer – Charles Trenet (1946)

LES VOLEURS D'EAU

paroles de Bernard Michel

*Ils détournent la rivière, là haut, là haut
Ils se moquent de nos misères, là haut, là haut
Si la soif nous affaiblit
Et si nos sources sont taries
Tous nos troupeaux
Vont périr l'un après l'autre, là haut, là haut
Il faut sortir nos fusils, là haut, là haut
Il faut lutter pour nos vies
Mais d'abord il nous faut parler
A ces gringos
Tantôt
Nos terres sont les plus fertiles
C'est l'eau, c'est l'eau
Et nous vivions si tranquilles
De nos travaux
Quand nous montions dans nos barques
Lorsque nous pêchions dans le lac
Heureux, heureux
Ils veulent construire un barrage
Là haut, là haut
C'est la vallée qu'ils saccagent
Là haut, là haut
Ils inonderont nos villages
Et nous mettrons dans des cages
Là haut comme des corbeaux
Nous devons les empêcher
Là haut, là haut*

*De détruire nos foyers
Si beaux, si beaux
Tous les hommes vont s'armer
Toutes les femmes vont les aider
Il faut de l'eau
Il faut de l'eau
Il faut de l'eau
De l'eau
Ils nous montrent des contrats
C'est tout, c'est tout
Qui leur donnent tous les droits
Sur nous, sur nous
Ils veulent nous rayer du temps
Et puis du monde des vivants
Pour de l'argent, l'argent
Que ferions-nous dans leur ville
Tombeau, tombeau
Comme des tigres qu'on exile
Au zoo, au zoo
C'est pourquoi jusqu'au dernier
Nous lutterons pour exister
Pour l'eau, pour l'eau, pour l'eau, pour l'eau...
De l'eau, de l'eau, de l'eau...*

OH MON BATEAU

d'Éric Morena

Hey ho

Hey ho

*Sur la route qui nous mène
Loin du monde et des problèmes*

Je fuis (il fuit)

Comme la gazelle aimable

Aux grands cils de velours

Je bondis de vague en vague

Les mouettes me crient leur bonjour

Oh mon bateau

Tu es le plus beau des bateaux

Et tu me guides sur les flots

Vers ce qu'il y a de plus beau

Tu es le plus beau des bateaux

Bravant toutes les tempêtes

Sifflant comme une alouette

Je vole (il vole)

Vers de fabuleux rivages

Où je serai bientôt roi

J'entends des rythmes sauvages

Les algues dansent autour de moi

Hop la

Oh mon bateau

Tu es le plus beau des bateaux

Et tu me guides sur les flots

Vers ce qu'il y a de plus beau

Tu es le plus beau des bateaux

Nu sous le ciel étoilé

Les voiles gonflées de bonheur

Les poissons chantent en chœur

Les crevettes (les crevettes)

Me crient olé (olé)

Olé

Oh mon bateau

Tu es le plus beau des bateaux

Et tu me guides sur les flots

Vers ce qu'il y a de plus beau

Tu es le plus beau des bateaux

Tu es le plus beau des bateaux

Cha-cha-cha

FICHE TECHNIQUE

Public ciblé : tout public

Tarif : sur demande – demander un devis personnalisé à la compagnie

Lieu ciblé : tout lieu (piscines, lac, rue, théâtres,...)

Durée : 1h15

Jauge : à définir en fonction des lieux

Espace scénique : modulable

Création son et lumière : fiche technique détaillée et patch lumière en cours de création

Temps de montage : 3h maximum

Temps de démontage : 1h

CONTACTS

Artiste associée
Elvire Capezzali
06 22 03 34 00

contact@ciequi.fr

Chargée de diffusion
Juliette Azzopardi
06 89 07 74 56

diffusion@ciequi.fr

Site internet : www.ciequi.fr



NOS SOUTIENS

Le spectacle est soutenu par :

- Le Théâtre en rond
- L'Espace culturel La Traverse, Le Bourget du lac
- Le Déclic, Claix
- La Commune de Vif

Théâtre en R  nd



AUTRES PARTENARIATS ENVISAGÉS

Le Laussy
La Faïencerie
Le Prunier sauvage

La Compagnie reçoit le soutien de la Ville de Grenoble, de la Ville de Vif, du Département de l'Isère et de la Région Auvergne-Rhône-Alpes pour ses activités depuis 2010.



La Région
Auvergne-Rhône-Alpes



Compagnie Qui ?

siège social : 4 rue du Polygone 38450 VIF
bureaux : 17 rue des Arts et métiers 38000 GRENOBLE

SIRET : 52868700700021 - Code APE : 9001Z - Licences 2-1044974 & 3-1044975